

Translator's Preface

IT WAS IN 1932 in Dr. Eder's beautiful villa at Kitzbühel in the Austrian Tyrol that at his request I promised to translate his work *Geschichte der Photographie* (4th ed., 1932) for the benefit of the English-speaking student of the subject. The demands of the German publishing house and the changed political conditions in Germany which followed put a stop to the chance of publication at that time. Notwithstanding its seeming Chauvinism, the work is unique, and it is a monument to Dr. Eder's long years of study and an eloquent witness to his accomplishments.

The illustrations appearing in the German work are omitted since most of them have only an ornamental value and are of little practical use to the student.

My original translation was edited by Mr. John A. Tennant, of New York City. The typescripts were read and edited by Mr. George E. Brown, of London, for twenty-nine years editor of the *British Journal of Photography*; by Mr. William Gamble, editor of *Penrose's Annual*, London; by M. Louis-Philippe Clerc, of Paris; and by Dr. Eder, who furnished me with additional notes. Any deviations from the original text are due to him or to these collaborators. I am also indebted for kind assistance to Dr. C. E. Kenneth Mees and Dr. Walter Clark, of the Eastman Kodak Co., and to Dr. Fritz Wentzel, of Ansco Co., for English translations of some of the German photochemical terms. The final reading of the text was done by Mr. Charles M. Adams, Assistant to the Director of Libraries, Columbia University.

Any profit resulting from this publication will be paid by the publishers to the Columbia University Libraries of New York City.

I apologize in advance for whatever errors and omissions may appear in my translation and can only plead in extenuation, *ut desint vires, tamen est laudanda voluntas*.

EDWARD EPSTEAN
HON. F. R. P. S.

New York City
January 2, 1945

